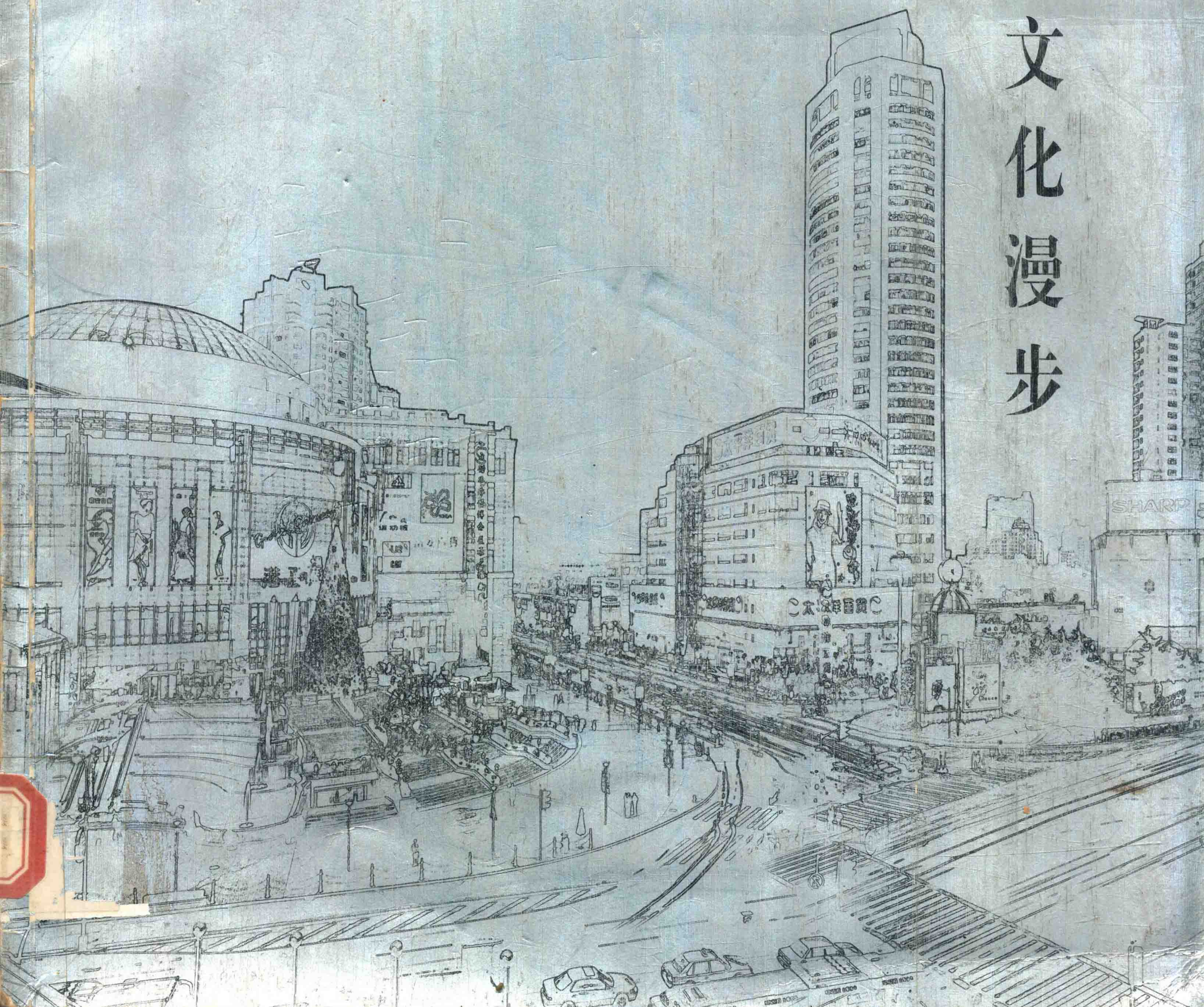


COLLECTION OF CULTURE

文化漫步



u n u i C u l t u r e B u t e a u



徐汇区文化局

文化漫步

COLLECTION OF CULTURE

01

图书在版编目 (CIP) 数据

文化漫步/徐汇区文化局编. —上海: 上海交通大学出版社, 2003
ISBN 7-313-03365-6

I. 文... II. 徐... III. 区(城市)—文化事业—概况—上海市—图集 IV. G127.513-64

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第027097号

文化漫步

(上海市徐汇区文化局编)

上海交通大学出版社出版发行
(上海市番禺路877号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 张天蔚

上海质胜印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 889mm × 1194mm 1/12 印张: 7 插页: 2 字数: 152千字

2003年4月第1版 2003年4月第1次印刷

印数: 1—2150

ISBN 7-313-03365-6/G · 532 定价: 150.00元

版权所有 侵权必究

顾问: 顾奎华 周秀芬

主编: 刘 敏

副主编: 沈思明 宋浩杰

编委: 张惠珍 唐慕朝 程菊英 何嘉晨 章文姬

责任编辑: 宋浩杰 阎少云 汪人伟

编辑: 唐慕朝 高兴林 李佳青

担纲摄影: 贺 平 高兴林

摄影: (按姓氏笔画为序) 王长青 王有仁 刘之健 吕保和 吴志勇 宋浩杰 杨 立 杨建正 杨焕敏
张国威 张家元 柴之澄 郑宪章 徐乃桁 高之喜 浦杏兴 黄 煜 雷 明 鲍世望 解 飞

装帧设计: 沈国俊

文案: 邢培蕾

翻译: 金玉敏

编务: 曹 婕

创意制作: 上海三亚信息广告有限公司 (T: 021 - 62462641)

印刷: 上海质胜印刷有限公司

装帧: 上海美雅延中印刷有限公司

Email: xhwhj@xh.sh.cn

网 址: www.wh.xh.sh.cn

Adviser: Gu Kuihua, Zhou Xiufen

Editor in Chief: Liu Min

Subeditor: Shen Siming, Song Haojie

Editorial Board: Zhang Huizhen, Tang Muchao, Cheng Jiuying, He Jiachen, Zhang Wenji

Executive Editor: Song Haojie, Yan Shaoyun, Wang Renwei

Editor: Tang Muchao, Gao Xinglin, Li Jiaqing

Chief Photographer: He Ping, Gao Xinglin

Photographer: Wang Changqing, Wang Youren, Lu Zhijian, Lv Baohe, Wu Zhiyong, Song Haojie, Yang Li, Ynag Jianzheng,

Yang Huanmin, Zhang Guowei, Zhang Jiayuan, Chai Zhicheng, Zheng Xianzhang,

Xu Naiheng, Gao Zhixi, Pu Xingxing, Huang Yu, Lei Ming, Bao Shiwang, Xie Fei

Art Designer: Shen Guojun

Writer: Xing Peilei

Translator: Jin Yumin

Assistant: Caojie

Planned and Made by Shanghai Sanya Information and Advertisement Co., Ltd. (T: 021 - 62462641)

Printing: CS Graphics Shanghai Co., Ltd.

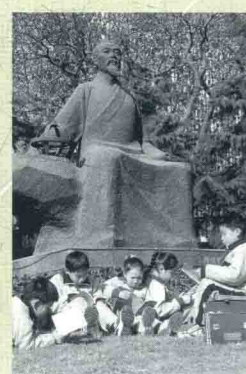
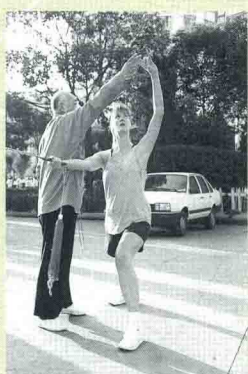
Bookbinding: Shanghai Meiya Yanzhong Printing Co., Ltd.

E-mail: xhwhj@xh.sh.cn

Web site: www.wh.xh.sh.cn

目录

CONTENTS



高雅情趣

16 APPEAL OF ELEGANCE

魅力社区

28 FASCINATING COMMUNITIES

文化方圆

44 CULTURE CIRCUMSTANCE

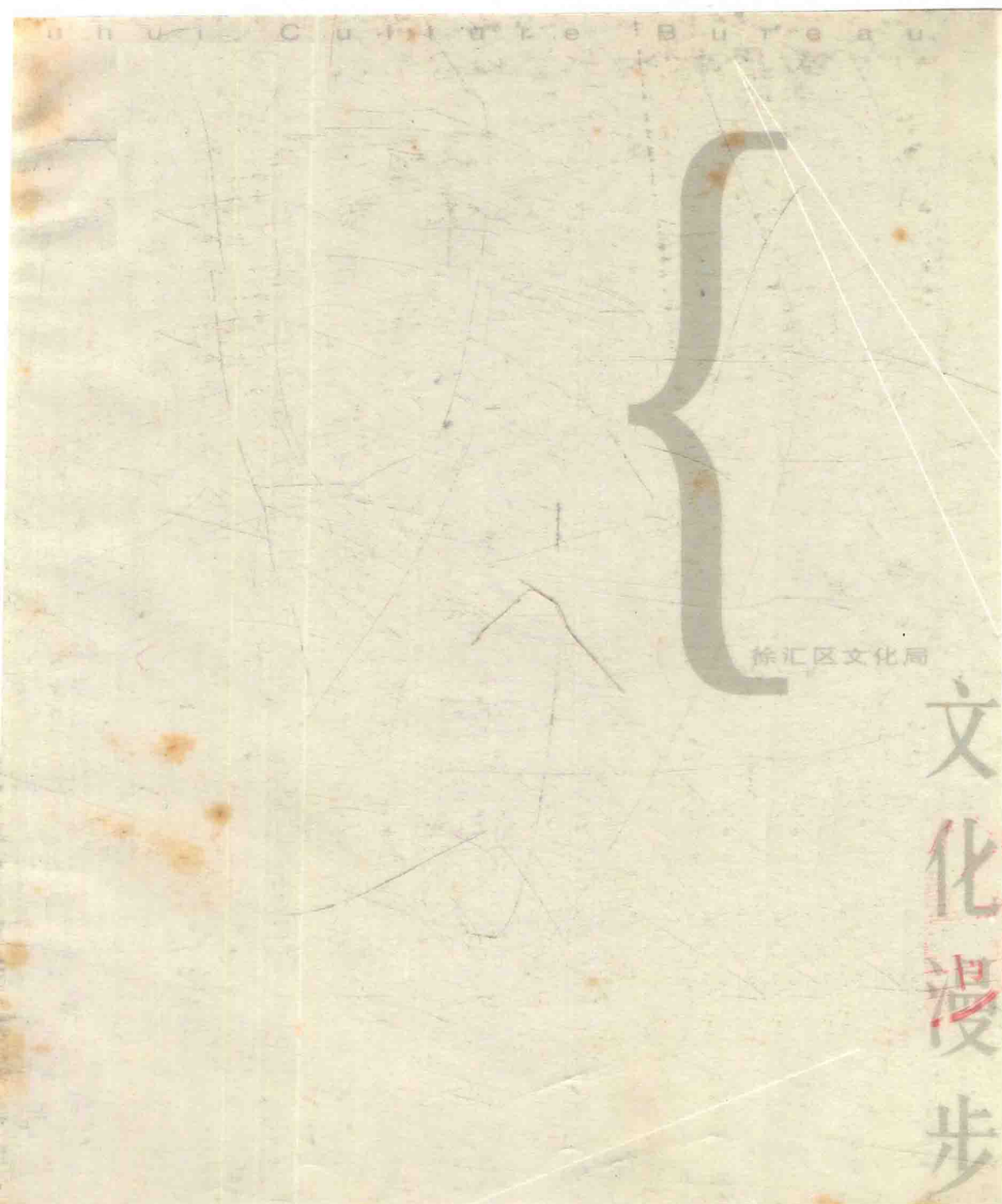
58 MEMORABLE TIMES

岁月流金

68 LITERARY SURROUNDINGS

书香袅绕

04 | 05



01

序言 PREFACE

神韵万千话徐汇

叶辛

我从小在徐汇区的土地上长大，青少年时期在徐汇中学读书，人到中年，又搬回到徐家汇附近的肇家浜路一侧居住，耳闻目睹徐汇大地半个世纪以来的沧桑巨变，可说是和徐汇有缘了。

很小的时候，人们就说，徐汇的历史古老悠久，徐汇的文化底蕴十分深厚。我知道，说徐汇的历史古老悠久，是因为徐家汇和四百年前的明朝宰相徐光启有着血脉相传的联系，还因为我们的国母宋庆龄的外祖父，正是徐光启的第十六代子孙。我还知道，说徐汇的文化底蕴丰厚，是因为光是徐家汇地区，就有着一幢幢令人瞩目的建筑和文化设施，诸如天文台、大教堂、藏书楼与南洋模范中学、徐汇中学及星罗棋布、绿荫环绕的名人住宅。

历史的步伐迈进新的世纪，徐汇的文化，体现在生气勃勃流光溢彩的徐家汇广场上，体现在干净整洁雅致幽静的小区里，体现在书卷气浓，古韵犹存的龙华塔下，体现在大街小巷、人行道上随处可见的一张张笑脸上，体现在新建的上海图书馆内一幅幅渴求知识的眼光中……

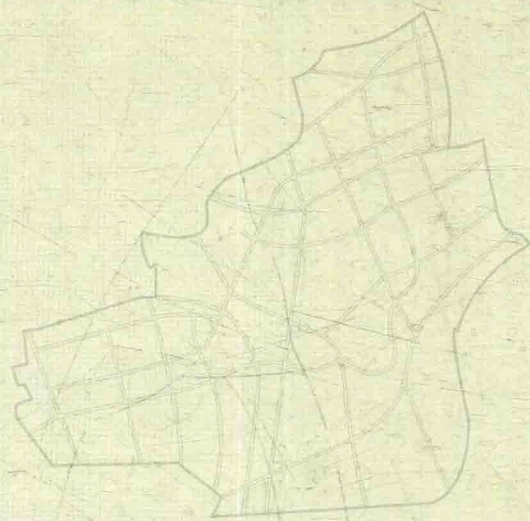
哦，徐汇的高楼鳞栉次比。

徐汇的形象亮丽盎然。

徐汇的文化神韵万千。

这一本摄影画册，就是一个小小的缩影。

是为序。



Glamorous Xuhui

Ye Xin

I was born and bred in Xuhui, and studied in Xuhui High School in my teenage. In my middle age, I moved back and live in Zhaojabang Road near Xujiahui. During half a century, having witnessed great changes taking place in this region, I've always felt predestined with Xuhui.

When I was young, I was told that Xuhui District is a place with a long history, and a profound culture. I am aware that Xuhui is related to Xu Guangqi, a premier of the Ming Dynasty. It also concerns Xu Guangqi's 16th generation descendent, the grandfather-in-law of Sun Yat-sen who is the Father of the Republic of China. I also know that in Xuhui District there are so many elegant buildings and cultural facilities, such as the Astronomical Observatory, the Grand Church, the Book Collection Building, Nanyang Model School, Xuhui High School, and a lot of residences in which many well-known persons once lived.

In the new century, the vitality of Xujiahui Square, the graceful residential areas, the ancient Longhua Temple, the smiling faces of the people everywhere, and the eyes eager to read in Shanghai Library ... all contribute a lot to its long historical culture.

Oh, so impressive the tall buildings and skyscrapers are!

— So charming and glamorous Xuhui is!

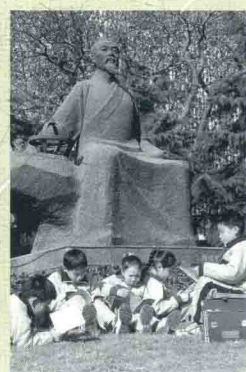
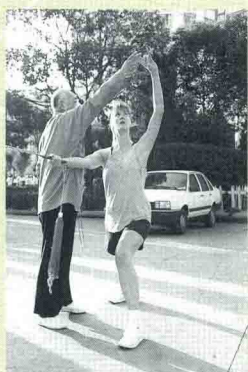
— So profound the culture of Xuhui is!

— This collection of photos provides an insight into different aspects in Xuhui District, Shanghai, Hereby I write this article as a preface.

02103

目录

CONTENTS



高雅情趣

16 APPEAL OF ELEGANCE

魅力社区

28 FASCINATING COMMUNITIES

文化方圆

44 CULTURE CIRCUMSTANCE

58 MEMORABLE TIMES

岁月流金

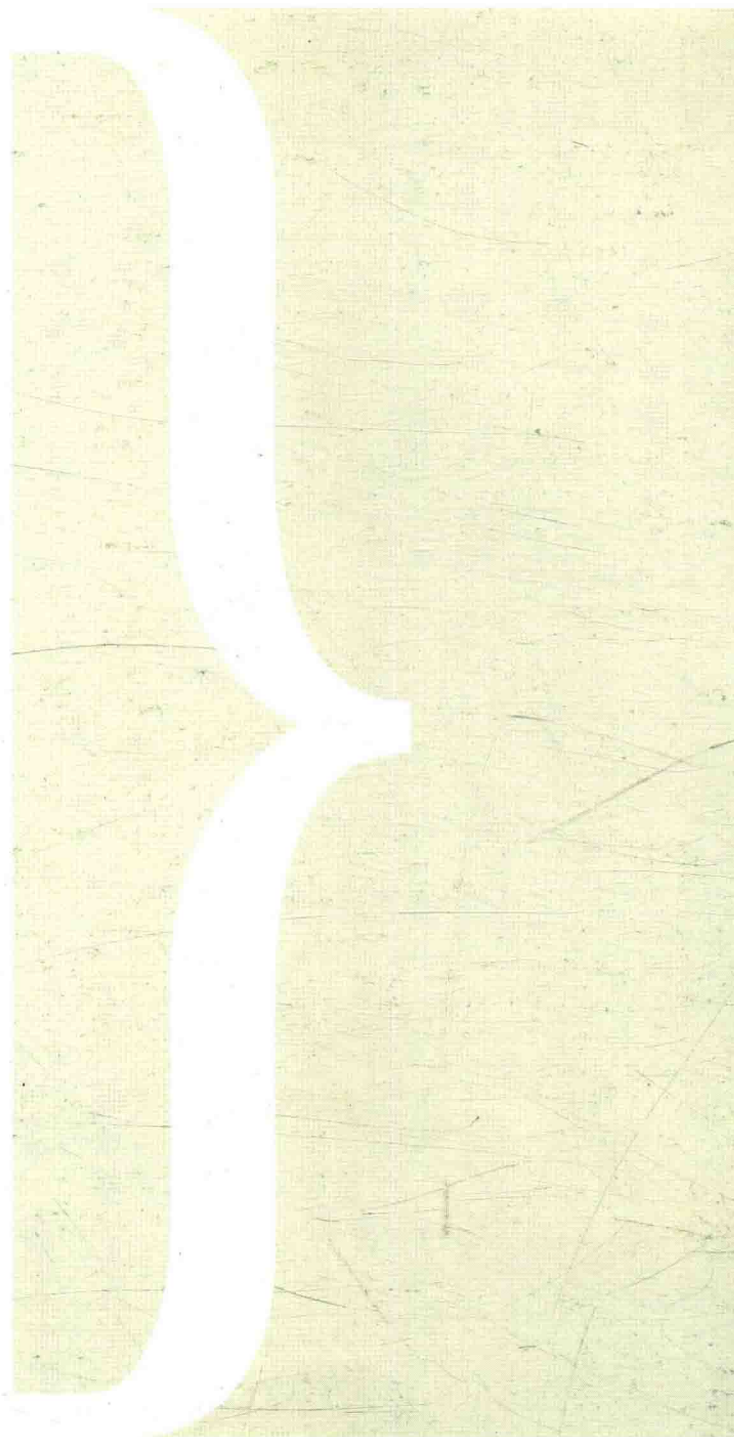
68 LITERARY SURROUNDINGS

书香袅绕

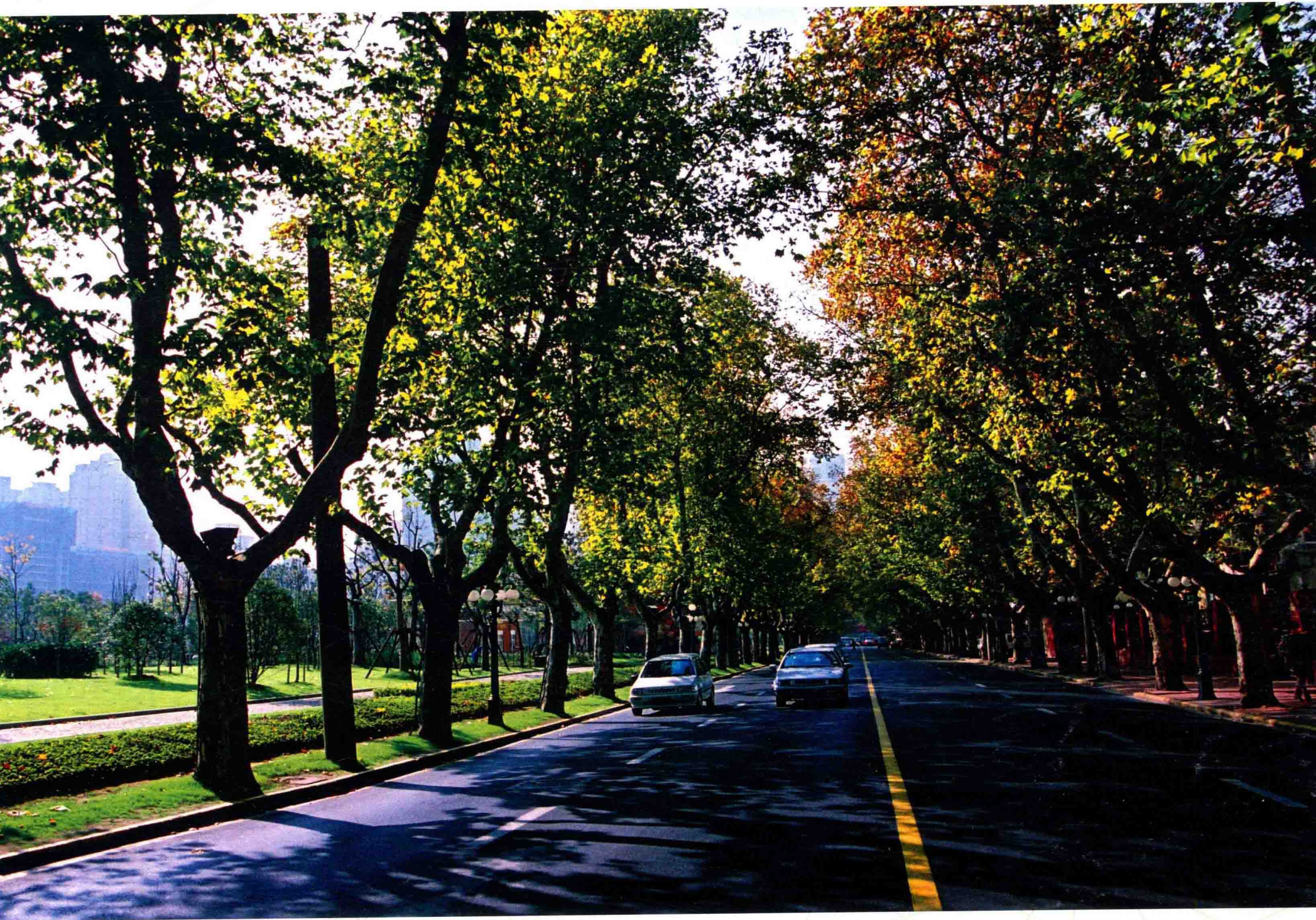
04 | 05

昨天，先贤为我们留下了独一无二的历史财富；今天，我们为自己创造了绚丽的都市生活。充盈着浓郁欧陆风情的衡山路休闲街让人回想起那时的浪漫与温馨；立于流行潮头浪尖的徐家汇商圈引领着最新的感觉，洋溢着现代活力；新兴的会展文化以其高雅的格调、时尚的内容吸引无数都市中人为之陶醉……所有的一切成了超越昔日的今天的最美，沉淀为现代新徐汇的印记。

Xuhui District is situated in the southwest downtown of Shanghai. In the past, our ancestors bequeathed us a rich legacy of unique historical remains. Today we are creating our colorful urban life. The European style Hengshan Road reminds people of romance and tenderness. The outstanding Xujiahui Commercial Center glowing with its modern glamor leads the latest fashion. The newly-rising exhibition culture is attracting tens of thousands of urban citizens to enjoy the elegance of modernization ... All these have highlighted today's beauty which surpasses that of the past, becoming the landmarks of a new modern Xuhui.



06 | 07





崇尚文化，注重思想，徐汇文化源远流长
Advocating Culture, Appreciating Intellect,
Xuhui Has Been Endowed with a Rich Historical and Cultural Heritage.





今日徐家汇，繁华时尚，流光溢彩 / Xujiahui Today, Prosperous, Fashionable, Splendid





寧靜致遠

壹茶
味禪

苦茗一杯